

Afscheid

Half februari zijn Klaas Mollema en ik op bezoek geweest in Barcelona, bij onze broeder Ricardo Cerni en zijn vrouw Alicia. Zoon Sergio begeleidde ons.

We hadden dit bezoek voor half maart gepland, maar Ricardo verzocht ons eerder te komen. Dat heeft alles te maken met dat het achteruit gaat met zijn gezondheid en dat hij, naar de mens gesproken, niet veel tijd meer zal hebben in dit leven.

Zo'n bezoek dus. Dat is iets waar je tegenop kunt zien.

Maar -Goddank!- we hebben samen een mooie tijd gehad. We bezochten onze broeder thuis en konden daar royaal de tijd voor nemen. Tussendoor ging Ricardo rusten, waardoor we ons gesprek steeds konden vervolgen. We hebben met dankbaarheid teruggekeken, waarbij allerlei namen en gebeurtenissen de revue passeerden. We hebben Ricardo Cerni ook kunnen bedanken voor zijn ongekende inzet al die jaren, voor wat hij heeft betekend voor veel gelovigen in Latijns Amerika. We hebben vervolgens samen naar boven geweest, naar onze Heer van wie we dit alles hebben ontvangen. Ik mocht hem ook troosten en bemoedigen vanuit het Psalmenboek.

Ik heb onze broeder twee Psalmen voorgerehouden, Psalm 39 en 40.

Wat is dan de troost die uit deze twee Psalmen spreekt en waarom neem je twee Psalmen, dat is toch niet gebruikelijk?

We moeten beseffen dat de Psalmen niet willekeurig bij elkaar in een boek zijn gestopt. Psalmen staan in een zekere volgorde, hebben invloed op elkaar, zijn soms met elkaar in gesprek. Zo is het ook met deze twee, 39 en 40.

Iemand die in de put zit -in de Psalmen is dat zelfs een synoniem voor de dood- zo iemand kun je Psalm 39 voorhouden; de Bijbel ziet aan jouw situatie niet voorbij. Je kunt jezelf herkennen in deze Psalm, zo kan een mens zich voelen. De dichter legt ook een verband met zijn zonden; dat maakt het verdriet nog intenser: zum Tode betrübt.

En Psalm 39 eindigt daar ook mee: *Wend uw straffende blik van mij af, dan beleef ik*

nog vreugde voordat ik heenga en niet meer ben.

En dan stopt het.

Zo ervaart een mens zijn leven als moeiten, pijn en verdriet hem overvallen. Er is geen licht meer aan het einde van de tunnel. Maar Gods woord is evangelie.

Ook al in het Oude Testament. God houd je voor: lees eens verder, lees eens door. Psalm 40 volgt nog. Jij denkt dat het stopt, maar Ik tel verder!

Psalm 40 is een prikkel om ook in de zwartste tijden omhoog te kijken naar God. Vol verwachting. Soms langs de dood heen. Hoor maar:

2. Vol verlangen heb ik op de HEER gewacht en Hij boog zich naar mij toe, Hij heeft mijn roep om hulp gehoord.

3. Hij trok mij uit de kuil van het graf, uit de modder, uit het slijk.

Hij zette mij neer op een rots, een vaste grond voor mijn voeten.

4. Hij gaf mij een nieuw lied in de mond, een lofzang voor onze God.

Mogen velen het zien vol ontzag en vertrouwen op de HEER.

Tot slot van ons bezoek en ten afscheid heb ik hen, in het Spaans, de priesterzegen van Numeri 6 op mogen leggen:

24 Jahwe te bendiga, y te guarde;

25 Jahwe haga resplandecer su rostro sobre ti, y tenga de ti misericordia;

26 Jahwe alce sobre ti su rostro, y ponga en ti paz.

Ds Hans van 't Hoff



Por Via Postal

Geliefde broers en zussen, ik dank God voor zijn hulp. En ik dank u voor het feit dat u Zijn heerlijkheid zoekt in het scholen en oefenen van leiders. Zo helpt u het lichaam van Christus sterk te maken. Ik werd met emoties van vreugde en dankbaarheid vervuld toen ik het pakket boeken ontving. En ik dankte God dat u mij op deze manier mocht helpen. Ik zou u graag willen ontmoeten zodat we elkaar in de ogen konden zien en ik u zou kunnen zeggen hoeveel ik van u hou. Ik zal de ontvangen literatuur gebruiken voor de glorie van God en voor de kerk, die het fundament en de pijler van de waarheid is. (1 Tim. 3:15) Dank u in de naam van Jezus en moge de Here u zegenen.

Andy Junior Alvarado Meca, Bolivia



Kerk Alvarado Meca, Bolivia



Met gezag

In deze lijdens tijd wordt weer op verschillende manieren stilgestaan bij en belicht uit de Schrift het leven van de Here Jezus Christus en in het bijzonder Zijn lijdens en sterven. Het Nederlands Bijbelgenootschap heeft dit jaar gekozen om dat te doen vanuit het evangelie van Marcus.

Wat in de eerste hoofdstukken van Marcus al direct naar voren komt, is dat de mensen onder de indruk zijn van Zijn onderwijs.

En waarom? Omdat "Hij hen toesprak als iemand met gezag, niet zoals de Schriftgeleerden" (Mc 1:22).

Het Woord – zoals Johannes Jezus aanduidt – spreekt het woord met gezag! In het Johannes-evangelie komt daar nog wat bij. Daarin getuigt Jezus van Zichzelf dat Hij de waarheid spreekt (Joh. 8:45). En elders: "Ik ben de weg, de waarheid en het leven" (Joh. 14:6).

In de bijdrage van ds. Van 't Hoff hebt u kunnen lezen dat wij bij ds. Ricardo Cerni in Barcelona zijn geweest. Zijn leven loopt ten einde, maar hij en wij mogen ons getroost weten dat hij leefde en leeft in het vertrouwen dat hij in leven en sterven het eigendom

is van Jezus Christus. Daaruit put hij kracht; zeker de laatste jaren tijdens zijn ziekte.

Ook ds. Cerni was een man van gezag in de protestantse wereld in Spanje en daarbuiten. Hij heeft belangrijke bijdragen geleverd aan diverse boeken en aan een speciale vertaling van de Spaanse bijbel, "Biblia Textual" (2010). Voor het werk van FELiRe is hij eveneens van groot belang geweest door zijn adviezen en door onze Spaanse uitgaven zo nodig te corrigeren.

Wij zijn blij dat zijn zoon, Sergio die de laatste jaren al meer en meer betrokken raakte bij het verzendwerk van de boeken, het praktische werk van zijn vader overneemt. We bidden voor de kerk waaraan ds. Cerni verbonden is, er in zal slagen een nieuwe voorganger te vinden.

Wanneer we terug kijken op het jaar 2016 dan zien we een enorme stijging van het aantal verzonden boekenpakketten naar Zuid-Amerika. Bijna 1.500 stuks. Daaruit blijkt de grote behoefte die er in Latijns-Amerika is naar goede uitleg van de Bijbel. Voor 2017 zijn er plannen om het Bijbels Dagboek "Doorgeven" van drs. Pieter L. de

Jong dat twee jaar geleden in het Spaans vertaald is, in boekvorm uit te geven. Bovendien zijn we genoodzaakt om de "Institutie" van Calvijn te laten herdrukken. We zijn bijna door de voorraad heen. We danken God voor de zegen die Hij ieder jaar weer schenkt om het werk van FELiRe voort te kunnen zetten. De vraag naar goede uitleg blijkt iedere keer opnieuw ook door andere zendingsgenootschappen die actief zijn in Zuid- en Midden-Amerika. We zijn dankbaar voor de steun die we van zoveel kerken en individuele kerkleden ontvangen. Laten we "het gezag" van onze Here Jezus Christus ook in 2017 doorgeven aan broeders en zusters in Zuid-Amerika. Mogen we op uw steun en gebed rekenen.

*Klaas Mollema,
voorzitter FELiRe*

Voor hen die ds. Cerni nog een blijk van medeleven willen sturen, geef ik hierbij zijn adres in Spanje: Ds. Ricardo Cerni, Església Reformada Presbiteriana, San Salvador 98, 08024 Barcelona

Financieel verslag t/m maart 2016

FELiRe 2016		bedragen in euro's		
ONTVANGSTEN	rekening 2015	begroting 2016	rekening 2016	begroting 2017
Giften Kerken	14.258,25	11.000,00	33.547,26	12.000,00
Giften Rijswijk particulier	4.298,05	5.000,00	9.847,51	7.000,00
Giften overig particulier	98.132,76	43.000,00	45.871,33	43.000,00
Collectes Kerk Rijswijk	2.252,25	2.500,00	3.137,65	3.000,00
Diversen	257,41	600,00	420,68	500,00
reguliere ontvangsten	119.198,72	62.100,00	92.824,43	65.500,00
UITGAVEN	rekening 2015	begroting 2016	rekening 2016	begroting 2017
Nieuwe uitgaven en herdrukken	950,00	3.000,00	4.277,02	3.000,00
Overige lectuur	9.000,00	9.000,00	9.000,00	9.000,00
Verzendkosten Boeken	27.036,88	25.200,00	30.671,44	30.000,00
Bijdragen/Honoraria	21.620,00	21.620,00	21.620,00	21.620,00
Kosten FELiRe nieuws	5.585,17	5.500,00	4.708,23	5.000,00
Diversen	975,76	780,00	813,61	1.080,00
reguliere uitgaven	65.167,81	65.100,00	71.090,30	69.700,00
Totaal ontvangsten min uitgaven	54.030,91	-3.000,00	21.734,13	-4.200,00

Toelichting:

Giften Kerken

Het afgelopen jaar is bijna € 25.000 ontvangen als eenmalige gift. Als we alleen naar de gebruikelijke ontvangsten kijken moeten we concluderen dat er ieder jaar minder aan giften binnenkomt.

Giften overig particulier

In dit bedrag zit nog een restant van een nalatenschap verwerkt. Alhoewel het totale ontvangen bedrag hierdoor iets boven de begroting is uitgekomen, verwachten wij dat de inkomsten op de langere termijn geleidelijk zullen afnemen.

Nieuwe uitgaven en herdrukken

Er is een bedrag van € 2.750 aan vertaalwerkzaamheden voldaan. Het overige betreft de kosten voor het digitaliseren van boeken.

Verzendkosten Boeken

Door de gunstige financiële situatie kunnen er veel meer pakketten worden verstuurd. Dit verklaart gelijk ook de stijging van de verzendkosten.

*Maart 2017, Gerald van Petersen,
Penningmeester FELiRe*